



## Destacando la Era Dorada de la Música Cubana

Desde la seductora sensualidad del bolero hasta la exótica y compleja cadencia del mambo y el cha cha chá, la rica herencia musical de Cuba ha influenciado por siglos la música popular de nuestro tiempo.

Los hermanos Orlay y Orlando Alonso, pianistas virtuosos, regresan a Nueva York en mayo con un concierto único, Cuban Classics, un repertorio inigualable que transportará al público al corazón de la "Era Dorada" de la música cubana—las décadas de los 40 y los 50—con brillantes arreglos para dos pianos.

Los hermanos Alonso han compartido el escenario con figuras de la música clásica del más alto calibre como el celiasta Yo-Yo Ma y el violonista Joshua Bell en el Kennedy Center, en Washington, DC, en Lincoln Center, en New York y y en giras mundiales con el Bohemian Trio, en Europa y América Latina con un extenso repertorio de los grandes clásicos.

El concierto abarcará toda una gama de estilos bailables cubanos,



Los hermanos Orlay y Orlando Alonso.

incluyendo mambo, cha cha chá, salsa, bolero, danzón y conga, y a compositores de la talla de Celia Cruz, Ernesto Lecuona, Ignacio Cervantes, Miguel Failde, Pérez Prado, y muchos más. ¡La música cubana nunca ha sido presentada con tanto estilo y elegancia!

El concierto tendrá lugar en el Kaufman Center de Merkin Hall en Manhattan, el jue-

ves 23 de mayo a las 7:30 pm. Luego tomarán un merecido descanso en sus respectivas residencias en la Florida y Texas.

Los boletos pueden adquirirse por Internet en merkinhall.com o en la taquilla de Merkin Hall, 129 West 67th Street, e/ Broadway y Amsterdam Para más información, visite cubanculturalcenter.org o llame al (212) 501-3330

## Teatro Sí Presenta una Noche de Flamenco Puro, Música y Danza

La popular serie de conciertos de música y danza "Flamenco Nights @ Galería West" regresa el viernes 17 de mayo, a las 7:30 pm, a la Galería West Art & Music, ubicada en 111 Quimby Street, en el centro de Westfield, New Jersey.

Unase al exitoso guitarrista flamenco Pedro Cortés, al aclamado cantante Alphonso Cid, al bailarín invitado especial Antonio Hidalgo (directo desde España) y a un músico flamenco invitado, en esta emocionante velada de flamenco puro, que celebra lo mejor de este género de interpretación, internacionalmente famoso.

Herencia familiar

Pedro Cortés proviene de una familia de guitarristas gitanos españoles y comenzó sus estudios con su padre y el estimado guitarrista de flamenco Sabicas. Habiendo realizado giras profesionales desde la edad de 17 años, ha ganado reconocimiento internacional como solista y compositor. Estrenó su obra "En la oscuridad de las minas", en el Teatro Albeniz de Madrid, y en 1992 hizo estrenar obras de la Compañía de Danza Española "Carlota Santana", en el Teatro Joyce de New York.

Ha escrito dos libros sobre flamenco, "El dron del faraón" y "Cruzando el charco", publicados

por el American Institute of Guitar. Realizó una gira con el gran José Greco y María Benítez, y ha actuado con artistas como Farrucita, La Tati y otros.

Como se explica en detalle en un artículo reciente de la revista New Yorker, Cortés es un guitarrista de flamenco de tercera generación en demanda y utiliza la experiencia que le transmitió su familia para mantener la pureza del flamenco, mientras crea nuevas composiciones.

Conciertos nensuales



El Teatro Sí presenta conciertos mensuales de apasionados músicos y bailes de flamenco para los aficionados a este género musical, durante cada temporada anual. Junto con diversos artistas invitados, la experiencia revela la pura esencia emocional de esta popular forma de música y danza ibérica. Juntos celebran el flamenco expresivo, a medida que adquiere un nuevo personaje y expone al público a la calidez del espíritu humano, expresado a través de la música y la danza.

Los movimientos de baile y las expresiones faciales se unen con el arte de los músicos y cantantes, para crear un espectáculo que es un placer, tanto para los ojos, como para el alma. ¡Ven a vivir una noche de cultura gitana española con el elenco de esta cautivadora celebración de música y baile!

Boletería

Los boletos tienen un precio de \$25 para adultos y \$15 para niños. Las entradas anticipadas y más información están disponibles en Internet, a través del : [www.brownpaperticket.com](http://www.brownpaperticket.com) (ingrese a Flamenco Nights @ Galería West para buscar eventos). Las reservaciones también están disponibles llamando a la taquilla del Teatro Sí, al 908-301-9496, o comprando en persona en Galería West Art & Music.

Además, disfrute de la exposición de obras de arte de varios artistas locales e internacionales. Recomendamos planear una buena comida o un postre, en uno de los muchos restaurantes del pintoresco centro de Westfield, antes o después del espectáculo.

Las ganancias del evento benefician los esfuerzos de programación en curso de Teatro Sí, una organización sin fines de lucro.

# Costa del Sol

## CATERING para toda ocasión

*Propiedad y Operado por la misma familia desde 1982*  
"Donde las Novias tienen la Última Palabra"



**Precios especiales en Bodas los Viernes y Domingos en nuestros salones o jardín**

Tome sus fotos en Nuestro Jardín Japonés Donde sus Sueños de Boda se Harán Realidad

**ESPECIALISTAS EN FIESTAS**

- Bodas
- Fiestas de Quince
- Despedidas
- Pic-Nics en Nuestros Terrenos
- Banquetes
- Bautizos
- Fiestas de Empresas
- Instituciones
- Cualquier Ocasión





**Salones con Capacidad desde 20 a 350 personas**

**2443 VAUXHALL RD., UNION, NJ**

**PARA INFORMACIÓN LLAME AL 908-686-4696**

Disfrute de las más exquisitas comidas españolas y portuguesas con todo el confort y reinado ambiente con el mejor servicio. Si desea confeccionamos un Menú a su gusto

Visítenos nuestro sitio [www.costadelsolnj.com](http://www.costadelsolnj.com)

## Exhibición de Asociación de Arte de Westfield

Condado de Union, NJ - La Junta de Freeholders del Condado de Union presenta obras de la Asociación de Arte de Westfield, que actualmente se exhiben en la Galería de los Freeholders, hasta el 22 de mayo.

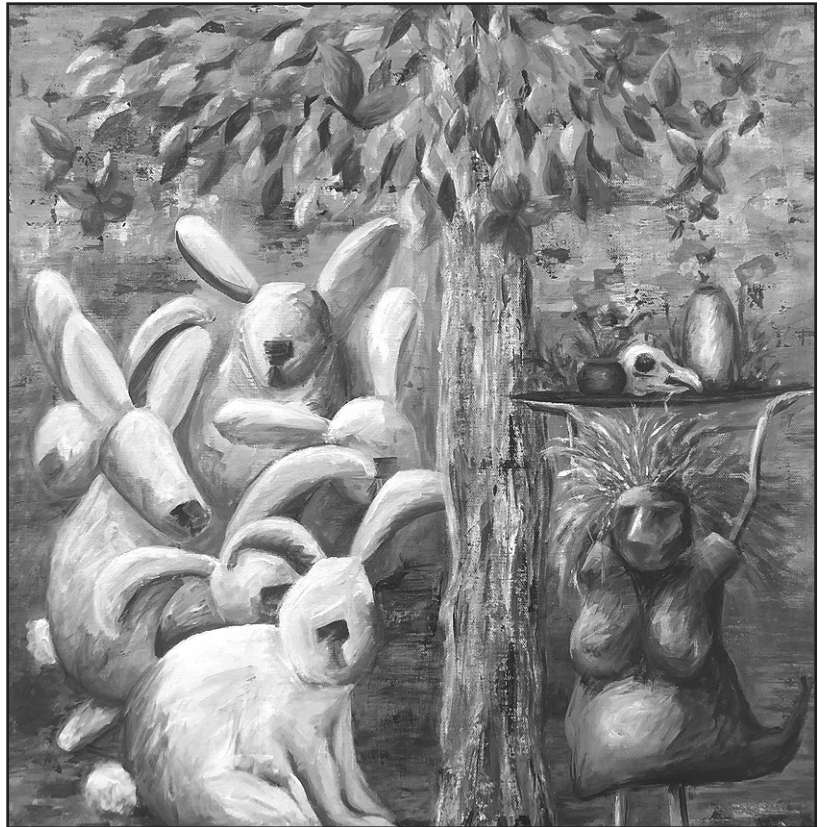
La galería está ubicada en el sexto piso del Edificio de Administración del Condado de Union, Elizabethtown Plaza, Elizabeth. La exhibición puede visitarse de lunes a viernes, de 9:00 am a 5:00 pm.

"La Junta de Freeholders se enorgullece de trabajar con la Asociación de Arte de Westfield y brinda a los residentes y visitantes del Condado de Union la oportunidad de ver el mundo a través de las perspectivas únicas de los artistas locales", dijo la Presidenta de la Junta de Freeholders del Condado de Union, Bette Jane Kowalski.

Los artistas que figuran en la exposición actual incluyen a Sharon Reed, Maxine King, Karen M. Dunning, Virginia Puskar, Laura Brown y Michael Endy.

Desde 1922 Fundada en 1922, la Asociación de Arte de Westfield es la organización artística independiente más antigua del estado de New Jersey.

Es una organización de voluntarios sin fines de lucro, que ofrece educación artística y exposiciones públicas, y alienta



La obra "Harbingers of Spring", de Sharon Reed, en la Asociación de Arte Westfield.

activamente a sus miembros en la búsqueda y el desarrollo de sus objetivos artísticos individuales y su crecimiento.

La Asociación de Arte de Westfield da la bienvenida a todos los medios artísticos y todos los niveles de experiencia. Los eventos de arte público organizados por la Asociación de Arte de Westfield incluyen conferencias sobre educación artística, talleres prácticos de estudio de arte, exhibiciones en

galerías, exhibiciones de arte al aire libre y galerías emergentes en restaurantes y escaparates en Westfield.

La Oficina de Asuntos Culturales y del Patrimonio del Condado de Union, que forma parte del Departamento de Parques y Recreación, coordina las exhibiciones que se muestran en la Galería de Freeholders.

Para obtener más información sobre la Asociación de Arte de Westfield, visite su sitio

web: [www.westfieldart-association.org](http://www.westfieldart-association.org). Para información sobre éste y otros programas y servicios relacionados con las artes y la historia en el Condado de Union, comuníquese con la oficina ubicada en el 633 Pearl Street, Elizabeth, New Jersey 07202-, por el: (908) 558-2550 o a través del correo electrónico: [culturalinfo@ucnj.org](mailto:culturalinfo@ucnj.org). Los usuarios de NJ Relay pueden marcar el número 711 desde su teléfono móvil.